

Chambre des Représentants

Kamer der Volksvertegenwoordigers

31 MARS 1953.

PROPOSITION DE LOI

modifiant la loi du 8 juillet 1935 relative aux beurres, margarines, graisses préparées et autres matières grasses comestibles.

DEVELOPPEMENTS

MESDAMES, MESSIEURS,

Les auteurs de la présente proposition présentent celle-ci dans un but bien déterminé, encore que sa forme générale puisse ne pas en faire apparaître le but immédiat.

Pour tout observateur averti il apparaît que les crises qui se produisent périodiquement dans l'exploitation porcine proviennent en ordre principal de la mévente de la partie grasse de l'animal.

Il suffit de constater le grand écart entre les prix des porcs gras et celui des porcs maigres pour se rendre compte immédiatement de l'incidence fâcheuse de la mévente de la matière grasse sur le prix des porcs.

Et c'est spécialement dans les périodes critiques que nous traversons en ce qui concerne l'élevage porcin, que le phénomène se fait le plus lourdement sentir.

Il est apparu aux auteurs de la proposition qu'un des remèdes à la détérioration des prix de la matière grasse résidait dans l'incorporation obligatoire de saindoux dans la margarine.

C'est là pratique courante dans de nombreux pays et les prix extrêmement bas pratiqués depuis des mois permettent incontestablement une incorporation raisonnable de saindoux dans la margarine sans qu'on doive relever le prix de cette denrée mais par contre en augmentant le prix du saindoux au profit des producteurs et en débarrassant le marché d'un excédent onéreux.

Il est évident cependant que cette obligation ne peut faire l'objet d'un texte de loi. Ce serait là formule trop rigide et qui ne permettrait pas les adaptations nécessitées par les circonstances économiques, les variations de prix, etc.

C'est pourquoi il est préférable de donner aux Ministres des Affaires Economiques et de l'Agriculture le pouvoir de prescrire l'incorporation obligatoire du saindoux dans la margarine suivant les modalités qu'il sera opportun d'appliquer au moment voulu.

La composition, la vente, la fabrication de la margarine est réglementée par la loi du 8 juillet 1935.

31 MAART 1953.

WETSVOORSTEL

tot wijziging der wet van 8 Juli 1935 betreffende boter, margarine, bereide vetten en andere eetbare vetten.

TOELICHTING

MEVROUWEN, MIJNE HEREN,

Dit wetsvoorstel wordt ingediend met een wel bepaald oogmerk, alhoewel het onmiddellijk doel er van niet blijkt uit zijn algemene vorm.

Ieder ingewijd waarnemer weet dat de crisissen die zich regelmatig in de varkensteelt voordoen vooral te wijten zijn aan de moeilijke afzet van het vette gedeelte van dit dier.

Het volstaat het grote verschil vast te stellen tussen de prijzen der vette varkens en die van de magere varkens, om zich onmiddellijk rekenschap te geven van de nadelige weerslag van de slechte verkoop van het vet op de prijs van de varkens.

Het is vooral in de kritische perioden die we beleven, wat betreft de varkensteelt, dat dit verschijnsel zich het meest doet gevoelen.

Het schijnt de indieners van dit voorstel toe, dat een van de middelen om de daling van de prijzen van het vet te verhelpen ligt in de verplichte verwerking van reuzel in de margarine.

Zulks geschiedt doorgaans in vele landen, en de uiterst lage prijzen die sedert maanden worden toegepast laten onbetwistbaar een redelijke verwerking van reuzel in de margarine toe, zonder de prijs van deze eetwaar te verhogen, terwijl integendeel de prijs van reuzel kan worden opgevoerd ten voordele van de producenten, en de markt bevrijd van een lastig aan de man te brengen excédent.

Het spreekt echter vanzelf dat die verplichting niet het voorwerp kan uitmaken van een wettekst. Die formule zou te strak zijn en geen mogelijkheid bieden tot aanpassingen, vereist door de economische omstandigheden, de schommelingen van de prijzen, enz.

Daarom verdient het de voorkeur, de Ministers van Economische Zaken en van Landbouw te machtigen de verplichte verwerking van reuzel in de margarine voor te schrijven, volgens modaliteiten die te gelegener tijd, kunnen toegepast worden.

De samenstelling, de verkoop en de fabricage van margarine worden gereguleerd door de wet van 8 Juli 1935.

L'article 9 de cette loi donne au Gouvernement le pouvoir de réglementer l'importation et le commerce des matières grasses comestibles étrangères ainsi que la fabrication, vente et transport des matières grasses comestibles non destinées à la fabrication.

Il suffit dès lors d'étendre la portée de cette disposition légale pour que le Gouvernement ait le pouvoir de prescrire la mesure que les auteurs de la proposition voudraient voir réaliser.

Bij artikel 9 van die wet wordt de Regering gemachtigd de invoer van en de handel in buitenlandse eetbare vetstoffen, alsmede de fabricage, de verkoop en het vervoer van niet voor fabricage bestemde eetbare vetstoffen te reglementeren.

Welnu, het volstaat de draagwijdte van die wettelijke bepaling uit te breiden om de Regering te machtigen de maatregel voor te schrijven die door de indieners van dit wetsvoorstel wordt gewenst.

J. DISCRY.
J. STEPS.

PROPOSITION DE LOI

Article unique.

Il est ajouté à l'article 9 de la loi du 8 juillet 1935 relative aux beurres, margarines, graisses préparées et autres matières grasses comestibles, un alinéa ainsi conçu :

« 3° Prescrire l'incorporation dans la margarine de saindoux ou autre graisse de porc. »

31 mars 1953.

J. DISCRY,
J. STEPS,
M. JACQUES,
J. VAN ROYEN,
A. DENOLF.

WETSVOORSTEL

Enig artikel.

Aan artikel 9 der wet van 8 Juli 1935 betreffende boter, margarine, bereide vetten en andere eetbare vetten wordt een lid toegevoegd, dat luidt als volgt :

« 3° De verwerking van reuzel of ander varkensvet in de margarine voorschrijven. »

31 Maart 1953.